

**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**Факультет іноземних мов**  
**Кафедра світової літератури**

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ  
факультету іноземних мов  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка

Декан факультету іноземних мов  
Бораківський Л. А. /\_\_\_\_\_/

Протокол № 9 від 26 червня 2023 р.

**ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**ПП 1.2.01 «АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ**  
**ФІЛОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА»**

**Другого (магістерського) рівня вищої освіти**  
**За спеціальністю 035 Філологія**  
**Галузі знань 03 Гуманітарні науки**

**Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська**  
**Освітньо-професійна програма: Англійська та друга іноземні мови і літератури**

Форма навчання	Курс	Семестр	Кредитів ECTS	Загальн. обсяг (год.)	Всього аудит. (год.)	у тому числі (год.):			Самостійна робота (год.)	Контрольні (модульні) роботи (шт.)	Розрахунково-графічні роботи (шт.)	Курсові проєкти (роботи) (шт.)	Залік (сем.)	Екзамен (сем.)
						Лекції	Лабораторні	Практичні						
Денна	1 М	1	3	90	32	16		16	58	1			1	

Навчальна програма складена на основі освітньої програми 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська: англійська та друга іноземні мови і літератури.

Навчальна програма складена:

докт. філол. наук, професор кафедри світової літератури Бандровська О. Т.

Навчальна програма затверджена на засіданні кафедри світової літератури  
Протокол № 7 від 01 червня 2023 р.

Завідувач кафедри світової літератури \_\_\_\_\_ /проф. Мацевко-Бекерська Л. В./

01 червня 2023 р.

## 1. РІВЕНЬ СФОРМОВАНOSTІ ВМІНЬ ТА ЗНАНЬ

Шифр умінь та змістових модулів	Зміст умінь, що забезпечується
Змістовий модуль I	мультикультуралізм, постколоніалізм, постколоніальні студії, постколоніальний роман, література ПАР, інтермедіальність, студії інтермедіальності
Змістовий модуль II	(пост) 9/11 література, тероризм у літературі, антиномії Сходу і Заходу, (пост) 9/11 роман
Змістовий модуль III	література Східно-південної Азії, мультикультурний роман, література імміграції
Змістовий модуль IV	«новий історизм», сучасний історіографічний роман, ідентичність, студії ідентичності, людина з аутизмом у літературі, студії людини з інвалідністю

## 2. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1. ЛЕКЦІЙНИЙ КУРС

Шифр змістового модуля	Назва змістового модуля	Кількість аудиторних годин
Змістовий модуль I	Постколоніалізм і мультикультуралізм у сучасних англомовних літературах	8
Змістовий модуль II	Художня література 9/11 і пост-9/11	6
Змістовий модуль III	Сучасні літератури Азії та література азійської імміграції	6
Змістовий модуль IV	Ідентичність та історія в сучасному англомовному романі	12

### 2.2. САМОСТІЙНА РОБОТА студента

Самостійне опрацювання окремих тем, конспект аналізу прочитаних критичних досліджень та художніх творів, виконання індивідуальних письмових завдань (презентація), підготовка до підсумкової письмової роботи.

### **3. ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНИХ ПІДРУЧНИКІВ, НАВЧАЛЬНИХ ПОСІБНИКІВ, МЕТОДИЧНИХ ТА ДИДАКТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ**

1. Bhabha, Homi. 2004. Introduction // The Location of Culture. – Routledge Classics, 2004.
2. Said, Edward. 1978. Orientalism. – Routledge & Kegan Paul Ltd. [https://sites.evergreen.edu/politicalshakespeares/wp-content/uploads/sites/33/2014/12/Said\\_full.pdf](https://sites.evergreen.edu/politicalshakespeares/wp-content/uploads/sites/33/2014/12/Said_full.pdf)
3. Young, Robert J. C. 2009. «What is the Postcolonial?» Ariel, vol 40, № 1, pp. 20-35. [https://www.academia.edu/35553557/What\\_is\\_the\\_Postcolonial\\_2009](https://www.academia.edu/35553557/What_is_the_Postcolonial_2009)
4. Butler, Judith. Frames of War. – New York: Verso, 2009.
5. Hutcheon, Linda. 1988. «Historiographic Metafiction: «The Pastime of Past time». – in: A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction. – New York.
6. Paul Ricoeur. 1992. Oneself as Another. – Chicago: University of Chicago Press.
7. Head, D. 2002. The Cambridge Introduction to Modern British Fiction, 1950-2000 (Cambridge University Press).
8. Edward W. Said. 2001. «The Clash of Ignorance». – The Nation. October 4, 2001. <https://www.thenation.com/article/archive/clash-ignorance/>
9. «Tuesday, and After». 2001. – The New Yorker. September, 17, 2001. <https://www.newyorker.com/magazine/2001/09/24/tuesday-and-after-talk-of-the-town>
10. Bush, George W. 2001. «Address to a Joint Session of Congress and the American People». – United States Capitol, Washington D. C., 24 September 2001. <https://georgewbush-whitehouse.archives.gov>
11. Marc Falkoff. 2007. «Notes on Guantánamo». – in: Poems from Guantanamo: The Detainees Speak. University of Iowa Press (Google books)
12. Gerrit Olivie. «South African literature». 2017. Encyclopedia Britannica.
13. Hilary Mantel on fantasizing about murdering «psychological transvestite» Margaret Thatcher. – Independent, 19 September 2014.
14. Anamaria Enescu. 2012. Identity and War in Michael Ondaatje's «The English Patient». – American, British and Canadian Studies, vol. 19.

### **4. КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ**

- мінімальний обсяг прочитаної художньої літератури складає 4 твори; знання представників сучасних англomовних літератур;
- знання основних естетичних засад літератури мультикультуралізму, постколоніалізму, імміграції;
- знання основних теоретичних положень студій інтермедіальності, постколоніальних студій, студій ідентичності, студій людини з інвалідністю, «нового історизму»;
- знання досліджень зарубіжних та українських літературознавців;
- вміння пояснювати вияви загальних особливостей і художніх рис, притаманних літературі періоду постколоніалізму, в окремому творі;
- розуміння світоглядних та естетичних засад творчості сучасних письменників, їхнього місця в літературному процесі.

### **5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ**

Залік (письмова модульна робота), індивідуальне усне і письмове завдання (презентація), опитування прочитаних творів, участь в обговоренні на семінарських заняттях.

## 6. МЕТОДИ ОРГАНІЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ

- аудиторні заняття: лекційні заняття, мультимедійні презентації, індивідуальні консультації, проблемні (тематичні) дискусії, «case-study», індивідуальні завдання;
- самостійна робота: письмові домашні завдання (презентація), підготовка конспектів критичних праць та художніх творів, самостійне опрацювання окремих тем, підготовка до підсумкової письмової роботи.

## 7. РОЗПОДІЛ БАЛІВ, ЩО ПРИСВОЮЮТЬСЯ СТУДЕНТАМ

Оцінювання знань студента здійснюється за 100-бальною шкалою. Максимальна кількість балів при оцінюванні знань студентів з дисципліни становить за поточну успішність 100 балів.

<i>Види роботи</i>	<i>Кількість балів (максимальна)</i>
Участь у практичних заняттях	15 балів
Індивідуальне наукове завдання (презентація)	35 балів
Підсумкова контрольна робота (модуль)	50 балів
<b>Разом за залік</b>	<b>100 балів</b>

Автор: \_\_\_\_\_/ Бандровська О. Т./